

6. The following is substituted for section 3.03 of the Decree:

“**3.03.** For the employee subject to section 3.02, a night shift differential of \$0.35 per hour is paid for hours worked between 11:00 p.m. and 7:00 a.m.”.

7. Section 5.02 of the Decree is revoked.

8. Section 10.05 of the Decree is amended by deleting “,5.02”.

9. This Decree comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9803

Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Automotive services

— Montréal

— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region”, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The main purpose of the draft regulation is to render the scheduling of the standard work week and work day more flexible.

To that end, it proposes to extend the standard work week to Saturdays and Sundays, to eliminate fixed daily working hours and to amend the provisions respecting overtime and shift bonuses.

The proposed amendments will remedy problems that have been observed for some years, during several consultations held with various actors in the automotive sector. They will allow employers to adjust the opening and closing hours of their businesses to their consumers’ needs, while making the organization of work more flexible. The consultation period will serve to clarify the impact of the amendments being sought. The Decree in question governs 3 749 employers, 1 049 artisans and 18 917 employees.

Further information may be obtained by contacting Mr. Denis Laberge, Direction des décrets, ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec), G1R 5S1; tel.: (418) 643-4415; fax: (418) 528-0559.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec), G1R 5S1.

JEAN-MARC BOILY

Deputy Minister of Labour

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 8)

1. The Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 46), amended by Orders in Council 1283-82 dated 26 May 1982 (Suppl., p. 455) and 1693-82 dated 7 July 1982 (Suppl., p. 456), extended by Orders in Council 1501-90 dated 17 October 1990 and 1426-91 dated 16 October 1991, amended by Order in Council 296-92 dated 26 February 1992, extended by Orders in Council 426-93 dated 24 March 1993 and 305-94 dated 2 March 1994, amended by Order in Council 1714-94 dated 7 December 1994, extended by Orders in Council 235-95 dated 22 February 1995 and 272-96 dated 28 February 1996 and amended by Order in Council 355-96 dated 21 March 1996, is further amended in section 1.01, by adding the following after paragraph v:

“(w) “week”: a period of seven consecutive days scheduled from midnight at the beginning of a given day to midnight at the end of the seventh day.”.

2. Sections 3.02 and 3.03 of the Decree are amended by substituting “over not more than 6 continuous days” for the words “from Monday to Friday”.

3. Section 3.04 of the Decree is amended by substituting “over not more than 6 continuous days” for the words “from Monday to Saturday”.

4. Section 3.05 of the Decree is amended by substituting “over not more than 6 continuous days” for “over 6 days”.

5. Section 3.06 of the Decree is revoked.

6. The following is substituted for sections 3.09 to 3.11 of the Decree:

“**3.09.** The employee who is called to work at the express request of the employer or during the course of his regular work period and who works less than 3 consecutive hours is entitled, except in case of a fortuitous event, to a compensation corresponding to 3 hours at his regular hourly rate, except if he is entitled to a higher amount under Division 4.00.

3.10. A night shift differential of \$0.25 per hour is paid for hours worked between 11:00 p.m. and 7:00 a.m.

3.11. The employee is entitled to time off each week of a minimum duration of 24 consecutive hours.”.

7. The following is substituted for section 4.01 of the Decree:

“**4.01.** Hours worked over and above the standard workday or workweek are paid at time and a half the regular hourly rate.”.

8. Section 4.02 of the Decree is revoked.

9. Sections 4.04 and 4.05 of the Decree are amended by deleting the first paragraph.

10. Section 4.06 of the Decree is amended by deleting in the first paragraph, “or 100 % as the case may be”.

11. This Decree comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9808

Draft Regulation

Code of Penal Procedure
(R.S.Q., c. C-25.1)

Certain court costs

— Persons under 18 years of age

— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days from this publication.

The purpose of the draft regulation is to increase the costs mentioned in the statement of offence, the costs that may be awarded against a party for a judgment of guilty rendered by default, the costs that may be awarded against a party for a judgment of guilty and the costs payable upon an order to reduce costs.

The purpose of the draft regulation is also to fix supplementary costs payable by a defendant who enters a plea of guilty or pays the total amount of the fine and costs requested in the statement of offence before trial.

Additional information may be obtained by contacting Mr. Rosaire Vallières, Director, Direction des affaires pénales, ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, Sainte-Foy (Québec), G1V 4M1; telephone: (418) 644-2330, extension 243; fax: (418) 644-4597.

Any interested person having comments to make concerning this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned, 1200, route de l'Église, Sainte-Foy (Québec), G1V 4M1.

PAUL BÉGIN,
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age

Code of Penal Procedure
(R.S.Q., c. C-25.1, s. 166.2, 261 and 367,
pars. 2, 3, 4, 8 to 11; 1995, c. 51, s. 22)

1. The Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age, made by Order in Council 40-94 dated 10 January 1994, is amended by substituting the following for paragraph 6 of section 2:

“(6) for the sending of a plea of guilty or the sending of the total amount of the fine and costs without a plea:

(a) where the fine requested is equal to or less than \$10.00 \$5.00;

(b) where the fine requested is greater than \$10.00 but less than \$50.00 \$12.00;

(c) where the fine requested is equal to or greater than \$50.00 without exceeding \$100.00 \$25.00;